



City of San Diego Minimum Wage Ordinance

POST WHERE EMPLOYEES CAN EASILY READ. VIOLATORS ARE SUBJECT TO PENALTIES.

\$18.35 per hour
por hora

Rate Effective - Fecha de efectividad del salario
January 1, 2027

OFFICIAL NOTICE

Beginning January 1, 2027, employees who perform at least two (2) hours of work in one work week within the geographic boundaries of the City of San Diego must be paid wages of not less than \$18.35 per hour for all hours worked within the City's geographic boundaries.

San Diego's Earned Sick Leave and Minimum Wage Ordinance, San Diego Municipal Code Chapter 3, Article 9, Division 1, applies to adult and minor employees who work two (2) or more hours in any work week within the City's geographic boundaries. Note: Tips do not count towards payment of the minimum wage.

Employers may not retaliate against employees for asserting any rights provided by this Ordinance. Employees may file a civil lawsuit against their employers for any violation of this Ordinance or may file a complaint with the Office of Labor Standards and Enforcement. The City may take any reasonable steps necessary to investigate alleged violations. The City is entitled to all legal and equitable relief to remedy any violation of the Ordinance, including the ability to award penalties of up to \$1,000 per violation, back wages, liquidated damages, reinstatement and other injunctive relief.

If you have questions, need additional information, or believe your employer has violated any provision of this law, please contact your employer or contact the Office of Labor Standards and Enforcement at (619) 235-5912 or via email at SDMinWage@sandiego.gov.

AVISO OFICIAL – Salario Mínimo de San Diego

PUBLICAR DONDE LOS EMPLEADOS PUEDAN LEER CON FACILIDAD LOS INFRACTORES ESTÁN SUJETOS A SANCIONES

A partir del 1 de enero de 2027, a los empleados que trabajen al menos dos (2) horas en una semana laboral dentro de los límites geográficos de la Ciudad de San Diego se les debe pagar un salario no menor de \$18.35 por hora por todas las horas trabajadas dentro de los límites geográficos de la Ciudad.

La Ordenanza de Licencia por Enfermedad Acumulada y Salario Mínimo de San Diego, Código Municipal de San Diego, Capítulo 3, Artículo 9, División 1, se aplica a empleados adultos Y menores de edad que trabajen dos (2) o más horas en cualquier semana laboral dentro de los límites geográficos de la Ciudad. Nota: las propinas no cuentan para el pago del salario mínimo.

Los empleadores no pueden tomar represalias contra los empleados por ejercer cualquiera de los derechos otorgados por esta Ordenanza. Los empleados pueden presentar una demanda civil contra sus empleadores por cualquier infracción de esta Ordenanza o pueden presentar una queja ante la Oficina de Normas Laborales y Cumplimiento. La Ciudad puede tomar todas las medidas razonables necesarias para investigar infracciones denunciadas. La Ciudad tiene derecho a todo recurso legal y equitativo para remediar cualquier infracción de la Ordenanza, incluida la facultad de imponer multas de hasta \$1,000 por infracción, salarios adeudados, daños liquidados, reincorporación y otras medidas cautelares.

Si tiene preguntas, necesita información adicional o cree que su empleador ha infringido alguna disposición de esta ley, comuníquese con su empleador o con la Oficina de Normas Laborales y Cumplimiento al (619) 235-5912 o por correo electrónico a SDMinWage@sandiego.gov.





City of San Diego Minimum Wage Ordinance

POST WHERE EMPLOYEES CAN EASILY READ. VIOLATORS ARE SUBJECT TO PENALTIES.

\$18.35 per hour
每小時
bawat oras

Rate Effective - 生效日期 - Simula sa
January 1, 2027

官方公告 - 聖地牙哥最低工資

發佈在員工易於閱讀之處 違反者須遭受處罰

自2027年1月1日起，必須向位於聖地牙哥市地理範圍內的、在一個工作週內至少工作兩 (2) 小時的所有員工，就其在該市地理範圍內的所有工時支付不少於 18.35 美元的時薪。

聖地牙哥市《帶薪病假及最低工資條例》、《聖地牙哥市政法規》第三章第九條第一部分適用於位於該市地理範圍內的、於任何工作週工作兩 (2) 個小時或以上的成年員工和未成年員工。附註：小費不計入最低工資支付之列。

僱主不得對根據本《條例》主張任何權利的員工實施報復。員工可對僱主違反《條例》的任何行為提起民事訴訟，亦可向勞工標準與執法辦公室提出投訴。該市可採取任何必要的合理措施來調查指稱的違反行為。該市有權實施所有合法公平的救濟來糾正任何違反《條例》的行為，包括處以每項違規最高 1,000 美元的罰款、追討拖欠工資、算定損害賠償、復職及其他禁令救濟。

如果您有疑問、需要更多資訊或相信您的僱主已違反本法任何規定，請聯絡您的僱主或聯繫勞工標準與執法辦公室 (619) 235-5912 或通過電子郵件 SDMinWage@sandiego.gov。

OPISYAL NA ABISO – MINIMUM WAGE SA SAN DIEGO

IPASKIL SA LUGAR KUNG SAAN MADALING MABABASA NG MGA EMPLEYADO ANG MGA LUMALABAG AY MAY KAUKULANG PARUSA

Simula sa Enero 1, 2027, ang mga empleyadong nagtatrabaho nang hindi bababa sa dalawang (2) oras sa isang linggo ng trabaho sa loob ng mga heograpikong hangganan ng Lungsod ng San Diego ay dapat bayaran ng sahod na hindi bababa sa \$18.35 bawat oras para sa lahat ng oras na nagtatrabaho sa loob ng mga heograpikong hangganan ng Lungsod.

Ang Ordinansa ng Earned Sick Leave at Minimum Wage ng San Diego, San Diego Municipal Code Kabanata 3, Artikulo 9, Dibisyon 1, ay nalalapat sa mga empleyadong nasa hustong gulang at menor de edad na nagtatrabaho nang dalawang (2) oras o higit pa sa anumang linggo ng trabaho sa loob ng mga heograpikong hangganan ng Lungsod. Tandaan: hindi kasama ang mga tip sa pagbabayad ng minimum wage.

Hindi maaaring pag-initan ng mga employer ang mga empleyadong nagtataguyod sa anumang mga karapatang nasa Ordinansang ito. Ang mga empleyado ay maaaring magsampa ng kasong sibil laban sa kanilang mga employer para sa anumang paglabag sa Ordinansa o maaari silang maghain ng reklamo sa Office of Labor Standards and Enforcement. Maaaring magsagawa ang Lungsod ng anumang makatwiran at kinakailangang hakbang upang siyasatin ang mga sinasabing paglabag. Ang Lungsod ay may karapatan sa lahat ng legal at makatuwirang lunas upang malutas ang anumang paglabag sa Ordinansa, kabilang ang kakayahang magpataw ng mga parusa na hanggang \$1,000 bawat paglabag, mga back wage, mga liquidated damage, pagpapabalik at iba pang injunctive relief.

Kung ikaw ay mayroong mga tanong, nangangailangan ng karagdagang impormasyon, o sa palagay mo ay lumabag ang iyong employer sa anumang probisyon ng batas na ito, mangyaring makipag-ugnayan sa iyong employer o sa Office of Labor Standards and Enforcement sa (619) 235-5912 o email sa SDMinWage@sandiego.gov.



City of San Diego Minimum Wage Ordinance

POST WHERE EMPLOYEES CAN EASILY READ. VIOLATORS ARE SUBJECT TO PENALTIES.

\$18.35 per hour
MỖI GIỜ

Rate Effective - Ngày có Hiệu lực Đánh giá:
January 1, 2027

THÔNG BÁO CHÍNH THỨC - MỨC LƯƠNG TỐI THIỂU TẠI SAN DIEGO

NIÊM YẾT TẠI NƠI MÀ NGƯỜI LAO ĐỘNG CÓ THỂ DỄ DÀNG ĐỌC NGƯỜI VI PHẠM SẼ BỊ CHỊU PHẠT

Kể từ ngày 01 tháng 1 năm 2027, tất cả người lao động mà làm việc ít nhất hai (2) giờ trong một tuần làm việc thuộc phạm vi ranh giới địa lý của Thành phố San Diego phải được trả mức lương không thấp hơn 18,35\$ cho mỗi giờ làm việc đối với tất cả số giờ làm việc trong phạm vi ranh giới địa lý của Thành phố.

Pháp lệnh về Chế độ Nghỉ Bệnh được hưởng lương và Mức lương Tối thiểu của Thành phố San Diego, Chương 3, Điều 9, Mục 1 Bộ luật Thành phố San Diego, áp dụng cho người lao động trưởng thành và người lao động chưa trưởng thành làm việc hai (2) giờ hoặc nhiều hơn trong bất kỳ tuần làm việc nào thuộc phạm vi ranh giới địa lý của Thành phố. Ghi chú: tiền boa không được tính vào lương tối thiểu.

Người sử dụng lao động không được trả đũa người lao động vì đã thực thi bất cứ quyền nào được đưa ra trong Pháp lệnh này. Người lao động có thể nộp đơn khiếu kiện dân sự đối với người sử dụng lao động cho bất kỳ hành vi vi phạm Pháp lệnh hoặc có thể nộp đơn khiếu nại tới Văn phòng Tiêu chuẩn Lao động và Thực thi. Thành phố có thể tiến hành các bước phù hợp cần thiết để điều tra các vi phạm bị cáo buộc. Thành phố được phép đưa ra tất cả sự bồi thường theo pháp luật và công bằng để bù đắp cho bất cứ sự vi phạm nào với Pháp lệnh này, bao gồm cả khả năng áp dụng mức phạt lên đến 1.000\$ đối với mỗi hành vi vi phạm, truy trả tiền lương còn nợ, bồi thường thiệt hại ấn định, phục hồi chức vụ và các biện pháp ngăn chặn khác.

Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào, hoặc cần thêm thông tin, hoặc cho rằng người sử dụng lao động đã vi phạm bất kỳ quy định nào của điều luật này, vui lòng liên hệ với người sử dụng lao động hoặc Văn phòng Tiêu chuẩn Lao động và Thực thi tại (619) 235-5912 hay email SDMinWage@sandiego.gov.